



404724

1942

II

2

SPRAWOZDANIE KUSTOSZA

Archiwum i Muzeum Z.P.R.K.



Z DZIAŁALNOŚCI

Polskiego Towarzystwa Historyczno-
Muzealnego w Ameryce

ZA ROK 1942



Biblioteka Jagiellońska



1003123061

CHICAGO, ILLINOIS

STYCZEŃ 1943

"Przyglądając się li-tylko pobiczeńnie dziełu przez Zjednoczenie stworzonemu (używam dosłownego znaczenia tego słowa: stworzyć znaczy uczynić COŚ Z NICZEGO), pomyślałem, że chociaż i skończyłaby się kiedyś polskość w organizacjach naszych, w parafiiach naszych, w szkołach naszych, pozostałe Muzeum Zjednoczenia P. R. K., które potomnym głośić będzie historię Polonii amerykańskiej."

Tak pisał niedawno ks. Alfons A. Skoniecki z Turners Falls, Mass., nadając \$100.00 na wieczyste członkostwo w Pol. Tow. Hist. Muzealnym, i słowa te Zanego Kapłana dosadnie określają znaczenie Archiwum i Muzeum Z. P. R. K. dla Polonii i polskiego życia kulturalnego w Stanach Zj.

Podtrzymać polskość i ją "dźwignąć, uszczęśliwić," jej blaskiem "cały świat zadziwić" — oto najwyższy cel Muzeum, któremu starało się ono sprostać wedle swych sił w ciągu ubiegłego roku.

Ważnym zdarzeniem w kronice muzealnej za r. 1942 był IV-ty Zjazd Polskiego Tow. Historyczno-Muzealnego, który odbył się w dniach 11-go i 12-go października. Otwarty został nabożeństwem w kościele św. Heleny na intencję Muzeum i jego dobrosąsiadów. Mszę św. odprawił ks. dr. E. Wołkowski, kazanie wygłosił ks. A. Przypyszny. Obecny był cały Zarząd Główny i Dyrekcja ZPRK., oraz delegacje różnych organizacji. Wśród zamiejscowych gości byli b. prezes J. L. Kania z Detroit i dr. Karol H. Wachtl z Philadelphia, których Zarząd Główny po nabożeństwie podejmował obiadem w Domu Młodzieży. Po południu Muzeum było otwarte dla zwiedzających.

W poniedziałek wieczorem, 12go października, w głównej sali mu-

zealnej odbyło się zebranie zjazdowe. Po odmówieniu modlitwy przez ks. wicekapelana W. Karcza, zajął program prezes Jan J. Olejniczak, poczem oddał przewodnictwo ks. kapelanowi F. Kachnowskiemu, przewodniczącemu Komitetu Muzeum. Konsul gen. dr. K. Ripa przemówił w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej i podkreślił, iż Muzeum Zjednoczenia jest najidealniejszym objawem współpracy całej Polonii. Sprawozdanie kustosza przyjęte zostało z uznaniem. Głównym mówcą był dr. Wachtl, który w znakomicie opracowanym referacie podniósł znaczenie Archiwum i Muzeum ZPRK. dla Polonii i apelował do młodego pokolenia, by podjęło badania nad historią Polonii i Polski przy oparciu o Muzeum. Przemawiał też b. prezes Kania, zapewniając o swym dalszym szczerym zainteresowaniu rozwojem Muzeum. P. Adela Łagodzińska, wiceprezesa Związku Polek w Am., w pięknej przemowie dokonała otwarcia Wystawy Mistrzów Polskich, złożonej z oryginałów, darowanych przez dra. Wachtla. W imieniu Legionu Młodych Polek, panie Helena Skubikowska, prezesa i Jadwiga Skłodowska, przewodniczącą komitetu zbiórki funduszu, wręczyły portret Paderewskiego, pędzla N. R. Brewera, jako depozyt na czas wojny dla Muzeum Narodowego w Warszawie. Ks. kapelan Kachnowski odebrał portret w imieniu Archiwum i Muzeum Z.P.R.K.

Najważniejsze uchwały.

Zjazd uchwalił:

1. Przez akklamację wybór p. Józefa L. Kani z Detroit, b. prezesa Z.P.R.K., na honorowego przewod-

niczącego Komitetu Muzeum w uznaniu jego zasług jako inicjatora Muzeum.

2. W uznaniu hojności dra Karola Wachtla z Philadelphia dla Muzeum, zebrać wszystkie jego liczne dary, obecnie rozrzucone po Muzeum, w jedną salę i nazwać ją "Salą Wachtla".

3. Wobec coraz większego braku miejsca na należyte pomieszczenie pamiątek, podjąć kampanię w celu zebrania funduszu \$10.000, aby, gdy nastanie pokój i będą materiały i ludzie, podjąć przebudowę czwartego piętra Domu Zjednoczenia na cele muzealne.

Fundusz Rozbudowy Zapoczątkowany.

Z małego początku Muzeum rozrosło się tak potężnie, że nie wystarcza mu już połowa drugiego piętra, całe trzecie i część czwartego piętra obszernego Domu Zjednoczenia. Wszędzie zaczyna się robić ciasno.

Radosny to, choć na razie kłopotliwy, fakt, świadczący o ofiarności społeczeństwa i jego dojrzałości kulturalnej. Niewątpliwie społeczeństwo, pomógłszy do zgromadzenia tak wielkiego zbioru pamiątek, postara się też zapewnić im odpowiednie pomieszczenie.

Fundusz Rozbudowy został już zapoczątkowany. Zestawienie jego podane jej poniżej.

Hojna Ofiara Sokolstwa

w sumie \$100.00 sprawiła, iż Fundusz ten wynosi obecnie \$108.00 i niechybnie wzrastać będzie nadal. Ofiara Sokolstwa była tym szlachetniejszą, że złożona została samorzutnie, bez żadnego specjalnego apelu ze strony Muzeum, za co za-

służonemu prezesowi dr. T. Stażyńskiemu, Przewodnictwu i całej rzeszy Sokolej należy się gorąca podziękka — tym gorętsza, iż nie pierwszy to akt życzliwości ze strony Sokolstwa dla Muzeum.

Oprócz p. J. L. Kani, honorowego przewodniczącego, do Komitetu Muzeum wybrani zostali w roku ubiegłym dr. Karol H. Wachtl, p. Wojciech Soska, prezes Macierzy Polskiej, i p. Stanisław W. Warakomski, gen. sekretarz Unii Polskiej w Stanach Zj. Obaj ostatni zarówno osobiście, jak i przez swoje organizacje wiele zasłużyli się dla rozwoju Muzeum, to też Komitet Muzeum pragnął uczcić choć w ten skromny sposób ich zasługi a zarazem rozszerzyć przedstawicielstwo Polonii w zarządzie Muzeum, aby stopniowo stawało się ono coraz wybitniej instytucją ogólnowo-wychodzącą.

Sesja Polskiego Instytutu Naukowego

Drugą ważną datą w zeszłorocznnej kronice Muzeum była sesja Polskiego Instytutu Naukowego w Ameryce, jaka odbyła się w głównej sali muzealnej dnia 1-go grudnia. Na zakończenie 3-dniowej konferencji Instytutu w Chicago Muzeum gościło wówczas czołowych przedstawicieli nauki polskiej, nie ustajającej w pracy wśród swej wojennej tułaczki. Przewodniczącym sesji był prezes Jan J. Olejniczak. Modlitwę odmówił ks. Jan Szuba, T. J. Prof. Jan Kucharczewski, prezes Instytutu, przemawiał o "Międzynarodowej polityce Stanów Zj. po pierwszej wojnie światowej", po nim zaś kustosz Muzeum "O problemach historiografii polsko-amerykańskiej". Prof.

Oskar Halecki, dyrektor Instytutu, ogłosił fakt zorganizowania komisji dla badań nad imigracją polską w Stanach Zj. przy Polskim Instytucie Naukowym i pod przewodnictwem kustosza. Przemawiali również prof. Wojciech Świętosławski i p. Jan Hajduk, przewodniczący komitetu organizacyjnego, który przygotował konferencję. Wśród wybitnych gości był dr. Henryk Strassburger, Minister Skarbu, w towarzystwie Konsula gen. dra. Ripy.

Stworzona komisja będzie łącznikiem między Polskim Instytutem Naukowym a Archiwum i Muzeum Z.P.R.K. Żyći należy nadzieję, iż wspólnymi siłami zdołamy rozbudzić, zwłaszcza w młodym pokoleniu, zamiłowanie do dziejów Polonii i do ich badania.

"Sala Paderewskiego"

Zbiory Sali Paderewskiego przekazane Polonii amerykańskiej przez ś. p. Antoninę Paderewską-Wilkońską, przy współudziale Ministra i Konsula Generalnego Sylwina Strakacza i p. Ignacego G. Kołupajły, ostatniego sekretarza Mistrza, uzupełnione zostały w ubiegłym roku przez Ofiarodawców darem białej kamizelki i białej krawatki, tak charakterystycznych dla osoby ś. p. I. J. Paderewskiego.

Dla upiększenia Sali, z funduszów muzealnych zakupiliśmy dwa piękne olejne portrety Mistrza, pędzla P. Strayera i Posli. Sprawione zostały także pokrowce na meble dla lepszej konserwacji.

W ciągu r. 1942 Muzeum zebrało \$100.67 z dobrowolnych datków zwiedzających na Fundusz Paderewskiego przy Radzie Polonii Amerykańskiej, od otwarcia zaś Sali

zebrana suma na ten cel wynosi \$167.37.

Rocznice urodzin i śmierci Mistrza, 29 czerwca i 6 listopada, zostały uczczone przez całodzienne otwarcie Sali dla zwiedzających. W oba dnie publiczność licznie z tego korzystała.

Najważniejsze Dary.

Składając gorące podziękowanie wszystkim, którzy darami w przedmiotach powiększyli zbiory Muzeum w roku ubiegłym, podajemy poniżej najważniejsze dary.

Dr. Karol H. Wachtl z Philadelphia, bogaty zbiór szkiców i obrazów mistrzów polskich, obejmujący między innymi 6 szkiców Matejki; sztychy miast polskich, zbiór starych map Polski od 16-go wieku poczawszy, oryginalny list Ks. Józefa, oraz inne drobniejsze rzeczy.

P. Aleksander Orłowski z New Yorku, list Gen. Gatesa o Kościuszce i rejestr kawalerii Pułaskiego, spisany 5 dni przed jego śmiercią.

P. Ada Cranford z Rockville, Md., korespondencja jej dziadka, Jana Tyssowskiego, razem 72 listów, za staraniem Siostry M. Neomizji, Nazaretanki, profesora Univ. Katolickiego w Washingtonie.

Pp. Marianowie Kisterowie z New Yorku, 20 rysunków Feliksa Topolskiego.

Ks. Franciszek Kowalczyk z Passaic, N. J., zbiór pamiątek po ś. p. Ks. Kan. S. Kruczku (medale, książki, rzeźby, i t. p.)

Tow. Mari Rodziewiczównej, gr. 93 Związku Polek w Am., Chicago, 2 listy Rodziewiczowej.

Antoni Rogalski, Chicago, portret Szopena, malowany przez ofiarodawcę.

Pułk. C. A. Fauntleroy, Manti, Utah, b. dowódca Eskadry Kościuszki, własny mundur.

P. Stefan Kleczewski, Chicago, srebrny pierścien Karola Chłapowskiego, męża Modrzejewskiej, zrobiony dla niego przez współwiesznia Moabitu w r. 1864.

P. Franciszek A. Osuch, Chicago, książki, obrazy.

P. Feliks Cienciara, Chicago, książki.

Szczupłość miejsca nie pozwala na wyliczenie wszystkich innych darów, które z życzliwości rodaków nieprzerwanym ciągiem napływały do Muzeum.

“Annals”

Jak po inne lata, tak i w ubiegłym roku Muzeum wydało swój rocznik “Annals of the P.R.C.U. Archives and Museum”, zawierający, oprócz krótkiej kroniki Muzeum i spisu członków Pol. Tow. Hist. Muzeального, szkie historyczny ś. p. Władysława M. Kozłowskiego “Washington and Kosciuszko”. Rocznik rozesłany został do najważniejszych bibliotek w kraju.

Do rocznika za r. 1943 Siostra M. Neomizja przygotowuje rozprawę o Janie Tyssowskim.

Archiwum i Muzeum Z.P.R.K. jest członkiem Polskiego Towarzystwa Historycznego (z siedzibą we Lwowie), American Historical Association, Illinois State Historical Society i Common Council for American Unity.

Wystawy i wykłady.

W roku ubiegłym urządzone zostały tymczasowe wystawy:

Od kwietnia do listopada, wystawa lalek polskich, zrobionych przez p. Stanisławę Petrykowską i wypo-

życzonych przez Związek Polek w Am.

Od lipca do końca roku wystawa rysunków por. M. Walentynowicza.

Dnia 18 stycznia art. rzeźbiarz Stanisław Ostrowski miał odczyt w głównej sali muzealnej p. t. “Poślannictwo kultury i sztuki polskiej”.

Od 22 lutego do 22 marca odbył się w Muzeum cykl 10 wykładów Instytutu Wiedzy o Polsce. Prelegenci i tematy ich byli następujący:

Ks. B. Sławik: “Rola Kościoła w Polsce” (3 godziny).

Prof. W. Sokalski: “Historia organizacji społeczeństwa i władz polskich” (3 godziny).

Prof. W. Skłodowski: “Wieśniak i robotnik w literaturze Młodej Polski” (3 godziny).

Red. M. Niedźwiecki, “Współczesna poezja polska” (1 godzina).

Z wykładów skorzystało 367 osób. Do urządzienia ich przyczynił się finansowo Wydział Pomocy Naukowej Zjednoczenia P.R.K., za co należy mu się podzięka.

Zjednoczenie P.R.K. na rzecz Muzeum

Stosownie do uchwały 43-go Sejmu Zjednoczenia P.R.K., pół centa miesięcznie od członka z fundusza obrotowego idzie na spłatę zakupionych dla Muzeum eksponatów z Pawilonu Polskiego, reszta zaś na potrzeby Biblioteki. Dzięki tej patriotycznej uchwale, do końca r. 1942 spłacono Komisariatowi Pawilonu \$9,000.00, a pozostaje jeszcze do spłacenia \$15,000.00.

W ciągu r. 1942 Muzeum zwróciło Zjednoczeniu P.R.K. \$400.00 na konto pożyczki, zrobionej w r. 1939 na urządzenie 3-go piętra na cele

muzealne. Pozostaje jeszcze do spłacenia \$2,463.51.

Wysyłka książek dla uchodźców i żołnierzy.

W r. 1942 Muzeum starało się w dalszym ciągu nieść pomoc kulturalną uchodźcom i żołnierzom polskim, rozrzuconym po świecie. Wyślało ono:

222 książki i broszur dla szkół polskich w Anglii na ręce Urzędu Oświaty w Londynie.

56 książek i broszur i 32 obrazów dla innych polskich placówek w Anglii.

68 książek i broszur do Południowej Afryki.

58 do nieokupowanej Francji (książek tych cenzura nie przepuściła).

53 do Szwajcarii na ręce Tow. Kościuszki w Solorze.

Razem w r. 1942 Muzeum wysłało 457 książek i broszur polskich poza granice Stanów Zj. (W r. 1940 wysłało ono 928, a w r. 1941 — 1080 książek i broszur).

Z powodu wielkich ograniczeń i utrudnień wojennych Muzeum musiało ostatnio znacznie ograniczyć tę pożyteczną misję, jednakowoż gromadzi książki dalej dla przyszłego użytku.

Dzięki właśnie darom przyjaciół Muzeum mogło ono w grudnia 1942 wysłać przeszło 600 książek i broszur dla zapoczątkowania biblioteki Polskiego Instytutu Naukowego w New Yorku, ponadto rozeszło sporo książek polskich lub tyczących Polski do Uniwersytetu Katolickiego w Washingtonie, Savannah (Ga.) Public Library, Newberry Library (Chicago), czasopism religijnych dla szpitala powiatowego w Chicago na ręce ks. F. Bimańskie-

go, T.), książek do nabożeństwa i dewocjonaliów dla jeńców polskich na ręce Wydziału Kobiet ZPRK. i t. d.

Na cele obrony narodowej Muzeum oddało 1 armatę, 12 sztuk broni nie posiadającej wartości historycznej i około 200 funtów metalu.

Frekwencja w Muzeum

Stosunki wojenne osłabiły nieco frekwencję w Muzeum, co jest poważnym objawem w całym kraju. W ciągu r. 1942 zwiedziło je 6,795 osób, a 1,179 mniej niż w r. 1941, jednakowoż o 724 więcej niż w r. 1940. Wycieczek grupowych było 59 (o 21 mniej, niż w r. 1941, ale o 16 więcej niż w r. 1940), z czego wycieczek młodzieży szkolnej było 28, a wycieczek innonarodowców 12. Dnia 10 kwietnia zwiedziła Muzeum liczna grupa żołnierzy polskich z Kanady, a wizyta ta należy do najmilszych wspomnień w kronice muzealnej.

Z materiałów archiwalnych korzystało na miejscu 105 osób.

Pisemnie udzielono informacji, głównie z zakresu historii Polonii i Polski, 57 instytucjom i osobom, w niektórych wypadkach nawet poza granicami kraju. Muzeum w ten sposób pomogło niejednemu uczonemu w pracy nad polskimi tematami.

Wypożyczono 83 przedmiotów 20 instytucjom i osobom, głównie dla celów naukowych i propagandy polskiej. Tak n. p. Muzeum wypożyczyło przedmioty na wystawę polską w oknie wielkiej firmy księgarskiej Kroch's Bookstores, urządzonej przez Polish Information Center w Chicago; na uroczystość

w nie-polskiej szkole św. Edwarda
w Oak Park, Ill., i t. d.

Wzrost Towarzystwa

Rip. Jap.
Liczba członków Polskiego Tow. Historyczno - Muzealnego znowu wzrosła w porównaniu z poprzednimi laty. Z końcem r. 1942 było członków 579 (o 37 więcej niż w r. 1941), z czego zwyczajnych 400, wspierających 122 i wieczystych 57.

Na liście członków znajdują 80 Osad i 103 Towarzystw Zjednoczenia P.R.K. Są też 15 Grup Związku Polek w Am., Sokolstwo, Macierz Polska w Am., Unia Polska w Stanach Zj., niemal cały Zarząd Główny Zjednoczonych Polek w Am., Związek Młodzieży Polskiej na Ziemi Washingtona, Zakony polskie, oraz różne inne zrzeszenia. Idea Muzeum coraz bardziej przenika zorganizowaną Polonię, co dobrze wróży na przyszłość. Jak najżyczliwszego poparcia doznaje Muzeum od Duchowieństwa, zarówno o ile chodzi o dary w gotówce, czy w przedmiotach.

Członkowie wieczysti.

Wieczystymi członkami są:
S. p. Ignacy Jan Padererski.

S. p. Antonina Paderewska-Wilkońska.

Józef J. Barć

Józef C. Nieg

Stanisław T. Kusper

Stanisław C. Leśniak

Połączone Osady Z.P.R.K. w Chicago i Okolicy.

Władysław Stanczewski

Franciszek A. Brandt

Władysław S. Kulpa

Wydział Kobiet Z.P.R.K.

Józef L. Kania

Franciszek Bielawa

Ś. p. Wojciech Menkiewicz
Tow. św. Cecylii nr. 14 ZPRK.
Moczydłowscy i "Przewodnik Polski" z St. Louis
Teofil W. Tomaszewski
Józef Kowieski
Michał Dydymus
Kazimierz S. Wiczas
Antoni A. Zuwalski
Władysław C. Maday
Franciszek A. Daniel
Jan Zieliński
Antonina Włodarska-Czerniak
Stow. Ojców i Matek Złotej
Gwiazdy
Tow. św. Alojzego, nr. 375 ZPRK.
Alfred J. Kołomyski
Karol J. Kaleta
Jan W. Woźny
Ś. p. Jan i Konstancja Czeckała
Dr. Władysław A. Dziuk
Ks. Ludwik A. Stachowicz
Ks. Jan Langow
Tow. M. B. Gidelskiej, nr. 498
ZPRK.
Dr. Karol Henryk Wachtl
Zgromadzenie SS. Felicjanek
Zofia Kusper
Tomasz B. Cerajewski
Stefan Grześkowiak
Sokolstwo Polskie w Ameryce
Macierz Polska w Ameryce
Honorata B. Wołowska
Unia Polska w Stanach Zj. P. A.
Chicago Society of the P.N.A.
Zgromadzenie SS. Najśw. Rodziny
z Nazaretu
Jan i Zofia Olejniczak
W ciągu r. 1942 członkami wieczystymi zostali:
Ks. Franciszek J. Pilarek z Moline, Ill.
Józef H. Czerwiel z Chicago
Wirginia Menkiewicz z Chicago
Ks. Jan Mickun z Reading, Pa.
Ks. Feliks J. Kachnowski z Chicago
Ks. Alfons A. Skoniecki z Turners

Falls, Mass.

Ks. Prałat Severyn E. Niedbalski z Erie, Pa., który złożył największą dotychczas osobistą ofiarę w sumie \$200.00.

Walenty Porański z Chicago.

Dr. Romuald O. Ostrowski z Hammond, Ind.

Ks. N. N. (pewien bardzo wybitny kapłan, który chce pozostać anonimowym).

Dochody Towarzystwa były większe niż w niektóre ubiegłe lata, a spodziewać się należy, iż i nadal będą wzrastały przy większej pomysłności kraju.

Zakończenie

Z serca dziękując wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób pomogli w ubiegłym roku do rozwoju i zbogacenia Muzeum, proszę o dalszą życzliwą pamięć o nim.

Archiwum i Muzeum Zjednoczenia P.R.K. jest jedyną w swoim rodzaju instytucją, jaką Zjednoczenie i Polonia mogą się chlubić.

Wspierajmy je nadal dla chwały i pożytku Polonii i Polski!

MIECZYSŁAW HAIMAN,
Kustosz.

WYKAZ DOCHODÓW

Polskiego Tcw. Hist. Muzealnego w Ameryce od 1-go Stycznia, do 31-go Grudnia, 1942.

Opłaty Członkowskie

63 Affolter, Clarence, N., Chicago	\$5.00
661 Aszkler, Jan F., Lackawanna, N. Y.	5.00
842 Augustynowicz, Gabriel, Chicago	1.00
847 Babicz, Wojciech, Chicago	1.00
694 Balcerowie Janostwo, pp. Thorp, Wis.	1.00
396 Bain, Regina, Mrs., Washington, D. C.	1.00
513 Balutowski, Ks. Emil, Brooklyn, N. Y.	1.00
7 Barć, Franciszek S., Evanston, Illinois	1.00
1021 Baron, Wanda S., Chicago	2.00
265 Bartoszewicz, Ks. Eustachy, O. M. C., Detroit, Mich.	5.00
647 Barzyński, Gen. Józef E., U. S. A., Chicago	5.00
1017 Berent, Maria, Chicago	1.00
157 Berlacin, Anna, Gardner, Mass.	1.00
353 Bernardynki, Siestry, O. S. F., Reading, Pa.	5.00
923 Betka, D. S., Sr., Oak Park, Ill.	1.00
180 Biczek, Ewa, Chicago	1.00
327 Biegalska - Stawińska, Teodozja, Chicago	1.00
652 Bielec, Piotr, Lowell, Mass.	1.00
956 Blanka, Siestra M., Chrster, Pa.	1.79
494 Bloński, Stanisław A., San Francisco, Cal.	5.00
976 Bocheński, Ks. Antonin M., O. M. C., Hartland, Wis.	5.00
993 Bojanowski, Ks. Prał. B. A., Worcester, Mass.	5.00
551 Bolek, Ks. Franciszek, Athol Springs, N. Y.	1.00

996 Bójnowski, Ks. Prał. Lucjan, New Britain, Conn.	5.00
708 Brzezińska, Maria, Chicago	1.00
730 Buksa, Jan i Irena, Chicago	1.00
289 Buszek, Ks. Jan, Orchard Lake, Mich.	1.00
190 Butyński, Stanisław, Hammond, Ind.	2.00
610 Bytnar, Andrzej, Chicago	1.00
775 Cebelak, Stanisława, Detroit, Mich.	1.00
907 Cegielski, Roman W., Detroit, Mich.	1.00
951 Celichowski, Ks. Bronisław, Milwaukee, Wis.	10.00
538 Chojnacki, Józ., New York, N.Y.	1.00
515 Chór Chwälmy Pana, Brooklyn, New York	1.00
840 Chrzanowska, Helena, Chicago	1.00
945 Ciebień, Bruno, Chicago	1.00
639 Cieślik, Andrzej, Chicago	1.00
1011 Ciura, Aniela, Chicago	1.00
1008 Corcoran, Joseph N., Philadelphia, Pa.	1.00
670 Cupryn - Trybus, Kinga, Chicago	2.00
1015 Curie Club of University Women, Chicago	5.00
421 Cygan, Wincenty, Chicago	5.00
264 Cyman, Ks. Prow., Wawrzyniec, O. M. C., Chicopee, Mass.	5.00
926 Czaja Wawrzyniec, Philadelphia, Pa.	1.00
999 Czerwiec, Józef H., Chicago	100.00
986 Czył, Lucia, Harvey, Ill.	1.00
1002 Delikat, Ks. Józef F., Wilmington, Dela.	5.00
577 Dingell, Jan, M. C., Washington, D. C.	1.00

527 Dobrzyński, Ks. B. J., Little Falls, N. Y.	2.00	ley, Ill.	5.00
48 Druciak, Antonia, New Bedford, Mass.	2.00	204 Janiga, Ks. Włodysław J., Orchard Lake, Mich.	5.00
582 Drymalski, Paweł, Chicago	5.00	707 Jankowska, Joanna, Chicago	1.00
941 Dubiniak, Jan, Detroit, Mich.	2.00	929 Jarzemkowski, Ks. B. F., Pontiac, Mich.	5.00
744 Dukarska, Eustachia J., Saginaw, Mich.	1.00	815 Jasiecki, Jan K., Brooklyn, N.Y.	1.00
943 Dul, Magdalena, Passaic, N. J.	1.00	877 Jasiński, Ks. Dr. Walery J., Orchard Lake, Mich.	1.00
659 Dworaczyk, Ks. Edward J., Panama Maria, Tex.	1.00	490 Jerzak, Ks. Sebastian, Conshohocken, Pa.	5.00
477 Dysko, Adam, Holyoke, Mass.	2.00	597 Jcierski, Bronisław A., Cambridge, Mass.	1.00
968 Dziekan, Eleonora Detroit, Mich	2.00	752 Joneczak, Helena, Glen Cove, N.Y.	1.00
908 Dziekan, Józef J., Detroit, Mich.	5.00	263 Kachnowski, Ks. Feliks J., Chicago,	105.00
970 Dziekan, Maria, Detroit, Mich.	1.00	963 Keiser, Maria, Toledo, O.	1.00
969 Dziekan, Sabina, Detroit, Mich.	1.00	980 Kaleta, Barbina, McKeesport, Pa.	1.00
909 ź. p. Eichler, Bronisława, Chicago,	1.00	991 Kawalko, Kazimierz, New Britain, Conn.	1.00
441 Eminowicz, Stefania, New York, New York	1.00	644 Kelly, Prof. Eric P., Hanover, N. H.	5.00
321 Falkowska, Franciszka, Chicago	1.00	223 Kirstein, Franciszka, Chicago	5.00
817 Felczak, Ks. Jan S., Pine Island, New York	1.00	21 Klekotka, Franciszek, Philadelphia, Pa.	1.00
676 Figas, Ks. Justyn, O. M. C., Buffalo, N. Y.	5.00	964 Klekotka, Józef, Philadelphia, Pa.	1.00
214 Firszt, Jakób, Chicago	1.00	965 Klimek, Wiktoria, Chicago, Ill.	1.00
987 Fischer, Le Roy H., Champaign, Ill.	1.00	966 Klimkowski, Marcin, Oklahoma City, Okla.	1.00
698 Franciszkanki, Siostry, bieg. Kunesund, Gary, Ind.	5.00	208 Klub "Katolicki Młodzież", nr. 1265 Z. P. R. K., Chicago	1.00
973 Froncek, Edward Juliusz, Milwaukee, Wis.	1.00	997 Klub Królowej Jadwigi, Chicago	1.00
988 Gajewska, Helena, Chicago	1.00	359 Kobylinski, S. J., Chicago	1.00
514 Galuszka, Ks. Włodysław, Brooklyn, N. Y.	1.00	341 Kołos, Stefania L., Pittsburgh, Pa.	1.00
989 Gembala, Józefa, La Porte, Ind.	1.00	113 Kopeć, Roman, Chicago	1.00
889 Gebscy, Andrzejostwo, Worcester, Mass.	1.00	813 Kopielski, Edward, Chicago	2.00
467 Gierut, Ks. Dr. Józef A., Orchard Lake, Mich.	1.00	962 Kosiba, Ks. Mieczysław M., Scottsbluff, Neb.	1.00
858 Godlewski, Antoni, Homestead, Pa.	1.00	181 Kosieracka, Anna, Chicago	1.00
990 Goluch, Wojciech, La Porte, Ind.	2.00	649 Koś Rodzina, West Warwick, R.I.	1.00
357 Goryński, Franciszek, Chicago	1.00	967 Kowalczyk, Ks. Franciszek, Passaic, N. J.	5.00
590 Goryński, Franciszek Sr., Chicago	1.00	955 Kowalczyk, L., Central Islip, N. York	1.00
616 Gotówko, Maria, Niagara Falls, New York	1.00	325 Kowalczyk, Marin, Chicago	5.00
137 Górska, Aniela B., Chicago	5.00	852 Kowalska, Rozalia, Plainville, Conn.	8.00
183 Górska, Józefa, Chicago	1.00	188 Kowalski, Ks. Franciszek, Ennis, Texas	2.00
283 Grabowski, Ks. Dr. Stanisław, Washington, D. C.	3.03	275 Kozakiewicz, Kazimierz I., Salem, Mass.	5.00
130 Greszewska, Sylvia, Chicago	1.00	10 Kozubal, Antoni, Chicago	1.00
8 Groszewski, Julian, Chicago	5.00	230 Krawczyk, Monika, Minneapolis, Minn.	1.00
680 Gryczewska, Katarzyna, Chicago	1.00	519 Król, Ks. Stefan, Erie, Pa.	5.00
75 Grzemski, Jan, Chicago	5.00	248 Królowna, Dr. Maria, Pittsburgh, Pa.	1.00
982 Gutowscy, Jan i Marianna, Newark, N. J.	2.00	302 Krych, Ks. Prof. Włodysław, Wyandotte, Mich.	2.00
11 Haiman Mieczysław, Chicago	1.00	286 Krzyżesiak, Ks. Prat. Włodysław, Orchard Lake, Mich.	1.03
940 Halecki, Prof. Oskar, New York, New York	1.00	562 Ks'ciński, Józef J., Milwaukee, Wis.	1.00
1005 Hankus, Karol, Chicago	1.00	901 Kudlick, Marion G., Chicago	1.50
720 Helminiaik, Wojciech, Chicago	2.00	669 Kuflewská, Maria Dyniewicz, Chicago	1.00
838 Hoinko, Tadeusz, Chicago	1.00	1013 Kunka, Natalia, Chicago	1.00
1010 Hudash, B. J., Chicago	1.00		
883 Jakubowska Maria A., Chicago	1.00		
238 Janeczek, Włodysław, Passaic, New Jersey	1.00		
74 Janeczko, Ks. Paweł, Spring Val-			

958 Kuraś, Wincenty, Detroit, Mich.	5.00	246 Niemczyk, August, St. Louis, Mo.	1.00
957 Kuraś, Władysław i Helena, Dearborn, Mich.	2.00	332 Niklibore, Jan, Chicago,	1.00
687 Kurkowski, Ks. Franciszek X., Forest City, Pa.	1.00	330 Nosek, Andrzej, Brooklyn, N. Y.	1.00
936 Kurowski, Zygmunt, Windber, Pa.	1.00	517 Notre Damki, Siostry, Chicago,	5.00
422 Laszkiewicz, Ignacy, Chicago, ..	5.00	673 Nowak, Andrzej A., Bangor, Me.	1.00
270 Leffner, Józef i Helena, Chicago	2.00	529 Nowicka, Maria, Gary, Ind.	1.00
937 Legion Pań przy PLWA, Chicago	5.00	116 Nowicki, Edward Dr., Gary, Ind.	1.00
38 Lendo, Bronisław, Detroit, Mich.	1.00	276 Nurczyk, Paulin, New Britain, Conn.	10.00
521 Lesinski, Jan, M. C., Washington, D. C.	5.00	622 Nyka, Leon C., Chicago,	5.00
558 Leśnicki, Ludwik, Chicago,	1.00	972 Oczkowski, Stanisław M., Chicago	1.00
839 Los, Antonina, New York, N.Y.	5.00	1027 Ogonowski, C. S., Schenectady, New York	3.00
315 Lewandowska, Teresa M., Chicago,	1.00	495 Opaliński, Władysław, New York, N. Y.	1.00
919 Lewandowski, Józef, South Bend, Ind.	1.00	914 Orbik, Jan, South Chicago,	11.00
978 Lewicka, Kamila, Chicago,	1.00	293 Orlik, Ks. Franciszek, Orchard Lake, Mich.	1.00
60 Lipiński, Max A., Chicago,	1.00	298 Orłowski, Alexander, Pittsford, Vt.	5.00
637 Lisewski, Ks. Dr. S. F., Austin, Texas,	1.00		
1025 Lorentz, Richard, Chicago,	1.00		
866 Lunkiewicz, Maria, Milwaukee, Wis.	1.00		
683 Luzna, Zofia, South Bend, Ind..	1.00		
383 Łoboda Aleksander, Chicago,	1.00		
91 Łogisz, Sabina, Chicago,	1.00		
173 Łukaszewicz, Franciszek, Buffalo, New York	2.00		
1023 Majdanik, Ks. Albin, Utica, N.Y.	1.00		
917 Majewski, Stanisław, Chicago,	1.00		
981 Mandela, Aniela, McKeesport, Pa.	1.00		
150 Marszał, Maria, Chicago,	1.00		
998 Masłowska, Weronika, Chicago,	1.00		
527 Maśnicki, Ks. Prat. Witus J., Elizabeth, N. J.	5.00		
822 Mazan, Władysław, Chicago,	1.00		
697 McNulty, John T., Chicago,	1.00		
1004 Menkicka, Wirginia, Chicago,	100.00		
867 Michalska, Helena E., Pittsburgh, Pa.	1.00		
1016 Mickun, Ks. Jan, Reading, Pa.	100.00		
764 Mieczkowski, Ks. Jan F., Worcester, Mass.	5.00		
954 Mietlicki, Wincenty B., Chicago,	1.00		
419 Mikułowna, Aniela, Chicago,	1.00		
284 Milinkiewicz, Ks. Bolesław, Chicago	5.00		
787 Mitana, Prof. Tadeusz, Cambridge Springs, Pa.	5.00		
39 Mitera, Ks. Cyryl, O.F.M., Pittsburgh, Pa.	1.00		
859 Mleczko - Bell, Wanda, Los Angeles, Cal.	1.00		
532 Moc, Aleksander, Chicago,	1.00		
390 Moskal, Józef, Chicago,	1.00		
512 Mroziński, Ks. Mieczysław, Brooklyn, New York	2.00		
474 Ks. N. N.	100.00		
851 Nasiatka, Józef, Chicago,	1.00		
340 Nering, Jan, Chicago,	1.00		
933 Nessing, Jan, Meriden, Conn....	1.00		
952 Newman Club, The, Columbus, O.	1.00		
689 Niebiański, Ks. Flawian, Gary, Ind.	3.00		
1026 Niedbalski, Ks. Prał. Seweryn E., Erie, Pa.	200.00		

733 Piotrowski, Antoni, Chicago,.....	2.00	1 Smykowski, Dr. Bronislaw I., Bridgeport, Conn.	5.00
176 Piszczałka, Ks. J., Nashua, N.H. 1.00		657 Soberska, Joanna, Chicago,.....	1.00
297 Piwowarski, Prof. Andrzej, Orchard Lake, Mich.	2.00	693 Sokalski, Prof. Dr. Włodzimierz, Chicago,	1.00
876 Pliszka, Walenty, St. Louis, Mo. 1.00		716 Soska, Wojciech, Chicago,.....	5.00
550 Płocki, Fran, Gardner, Mass. 1.00		112 Śroka, Józef, Chicago,.....	5.00
611 Polish Book Importing Co., Inc., New York, N. Y.	5.00	642 Stancelewski, Ks. W. W., New- castle, Pa.	1.00
885 S. p. Ponganis, Ks. Prał. Szymon Gaylord, Mich.	5.00	1007 Starzyk, Wincenty, Chicago,.....	1.00
682 Poniatowski Jan, Pittsburgh, Pa. 1.00		944 Starzyński, Major Florian B., M. D., Fort Bragg, N. C.	2.00
690 Popielarz, Ks. Edward D., Or- chard Lake, Mich.	1.00	663 Starzyński, Włodzisław P., Chi- cago,	1.00
1028 Porański, Walenty, Chicago,.....	100.00	994 Stegnerski, Henryk, San Fran- cisco, Cal.	2.00
405 Posłaniec Serca Jezusa, Chicago 5.00		950 Stobnicki, Antoni T., Buffalo, New York	1.00
992 Potkanowicz, Józefa, Schenecta- dy, N. Y.	5.00	1000 Stojar, Ks. Andrzej, O. M. I., St. Paul, Minn.	3.00
949 Poznański, Ks. B., Detroit, Mich. 5.00		1018 Stow, Polsko - Amerykańskich Kupców, Przemysłowów i Pro- fesjonalistów, Chicago	5.00
568 Prażmowski, Piotr S., Jersey City, N. J.	1.00	948 Stuczyński, Piotr, Worcester, Mass.	1.00
410 Przebieglec, Józef, Newark, N.J. 2.00		1012 Stupnicka, Maria, Chicago	1.00
648 Przybylski, Ks. E., Chicago.....	5.00	1001 Super, Paul, New York, N. Y... 1.00	
484 Pudio, Ks. Jan L., Monessen, Pa. 1.00		711 Swastek, Ks. Józef, Orchard Lake, Mich.	2.00
1006 Pudłowski, Ks. Prał. Franciszek A., St. Louis, Mo.	1.00	863 Swider, L. Chicago	1.00
278 Pulaski Society, Brooklyn, N.Y. 1.00		36 Syski, Ks. Dr. Aleksander, Or- chard Lake, Mich.	1.00
976 Pyterek, Edward, Chicago	1.00	440 Szadziński, Ks. Stanisław A., Pittsburgh, Pa.	1.00
456 Raczyńska, Feliksa M., Pitts- burgh, Pa.	2.00	894 Szanowski, Ks. Włodzisław, Wy- andotte, Mich.	1.00
818 Raith, Ks. Wincenty Jan, Flo- rida, N. Y.	1.00	927 Szkoła Najśw. Serca Jezus, Kla- sa 8, Chicago,	1.00
658 Rażewski, Hieronim, Schenecta- dy, N. Y.	5.00	1020 Szkoła Św. Marii Magdaleny, Klasa 201, Chicago,	1.50
266 Rękosiak, Ks. Teodor, Avon, Minn.	5.00	316 Szkoła ŚŚ. Młodzieżanków, Chicago 5.00	
805 Ritter, Ks. I. J., Throop, Pa....	1.00	601 Szkoła Św. Trójcy, Chicago,.....	10.00
520 Roberts, Mrs. Edmund, Gary, Ind. 1.00		516 Szostecki, Stanisław, Chicago,.....	1.00
296 Ropella, Ks. Dr. C. A., Orchard Lake, Mich.	1.00	386 Szott, Ant. Turners Falls, Mass. 2.00	
723 Roszczewski, Ryszard, Hartford, Conn.	1.00	570 Szpak, Józef, Greenvale, Wis. 1.00	
749 Różański, Edward K., Chicago.....	3.00	1009 Sztarkowie, Aniela i Heliodor, Pittsburgh, Pa.	2.00
336 Rutkowski, Antoni A., Cleve- land, Ohio	5.00	191 Szudziński, Ks. Bernard K., Ci- cero, Ill.	5.00
337 Rutkowski, Ks. Józef C., Cleve- land, Ohio	1.00	712 Szumska, Stefania, New Britain, Conn.	1.00
705 Rybicki, Jan S., Chicago	1.00	1024 Szymlek, Brat Włodzisław, Tech- ny, Ill.	1.00
281 Rybiński, Ks. Dr. Józef, Orchard Lake, Mich.	1.00	25 Słosarz, Rozalia, La Porte, Ind. 2.00	
593 Rzeźnik, Karolina, St. Louis, Mo. 1.00		971 Śledz, Jadwiga, Dearborn, Mich. 1.20	
204 Sadowski, Edmund, So. Chicago 5.00		772 Śmiertanka, Julius F., Chicago.. 1.00	
1003 Sagan, W., Weirton, W. Va....	1.00	832 Świeczkowska, Klara, Detroit, Mich.	5.00
16 Sawicka, Teofila, Detroit, Mich. 1.00		155 Tenczar, Dr. Franciszek J., Chi- cago,	5.00
17 Schlaeger, Wiktor I., Chicago.....	5.00	905 Terpiński, Czesław, Toledo, O...10.00	
974 Schmidt, Maria, Utica, N. Y....	1.00	819 Thirty First Ward Business Men Ass'n, Chicago,	5.00
918 Sciba, Michał, So. Bend, Ind....	1.00	378 Tobiasiewicz, Jadwiga, Chicago 1.00	
253 Sikora, Ks. Wład., Salem, Mass. 10.00		198 Tomczak, Franciszek J., Chicago 5.00	
747 Siweczyński, Czesław, Chicago.....	2.00		
329 Skiba, Antoni, Brooklyn, N. Y. 1.00			
365 Skoczyłas, Maria, Chicago	1.00		
1022 Skoniecki, Ks. Alfons A., Tur- ners Falls, Mass.	100.00		
13 Skowroński, Ks. Jan P., East- hampton, Mass.	1.00		
328 Skroboliowski, Izidor, Brooklyn, New York	1.00		
304 Skrocki, Ks. Edward, Orchard Lake, Mich.	1.00		
995 Sławik, Ks. Bonifacy, Chicago,.. 1.00			

TOWARZYSTWA Z. P. R. K.

415 Tow. Jana III. Sobieskiego (Nr. I), Nr. 16, Chicago,	1.00
618 Tow. Ap. ŚŚ. Piotra i Pawła, nr. 18, Chicago,	1.00
418 Tow. Św. Jacka, nr. 19, Chicago	5.00
412 Tow. M. B. Częstochowskiej, nr. 36, Lorain, Ohio	1.00
105 Tow. Polek Najśw. M. P. Nieust. Pom., nr. 40, Chicago,	5.00
99 Tow. Najśw. M. P. Król. Kor. Pol., nr. 63, La Salle, Ill.	1.00
114 Tow. Św. Wojciecha, nr. 64, Chicago,	1.00
437 Tow. Polek, p. o. M. B. Dobrey Rady, nr. 73, Chicago,	1.00
497 Tow. Serca Pana Jezusa, nr. 92, Chicago	1.00
626 Tow. Wnieb. Najśw. Marii Panny, nr. 122, Chicago	5.00
46 Tow. Św. Kazimierza Król. No. 126, Chicago	1.00
104 Tow. św. Józefa, nr. 141, Cheboygan, Mich.	1.00
404 Tow. Św. Andrzeja, Ap., Nr. 143 Calumet City,	1.00
504 Tow. Najśw. M. P. od Nieust. Pomocy, nr. 156, Chicago,	1.00
754 Tow. Św. Józefa, nr. 165, Albany, New York	1.00
216 Tow. Św. Wojciecha, B. M., nr. 204, Whiting, Ind.	1.00
408 Tow. Św. Józefa, nr. 213, Wheeling, W. Va.	1.00
384 Tow. Św. Andrzeja, nr. 233, Chicago,	1.00
617 Tow. Św. Wojciecha, B. M., nr. 242, Schenectady, N. Y.	1.00
656 Tow. Św. Józefa, nr. 245, Chicago,	1.00
420 Tow. Św. Wojciecha, nr. 258, Gary, Ind.	1.00
399 Tow. Matki Boskiej Nieust. Pom., nr. 262, Hartford, Conn.	1.00
624 Tow. Polek Św. Anny, nr. 265, Chicago,	1.00
115 Tow. Polek św. Róży z Limy, nr. 272, Chicago,	1.00
920 Tow. Św. Krzyża, nr. 274, Chicago,	1.00
799 Tow. Św. Kazimierza, nr. 282, Wheeling, W. Va.	1.00
161 Tow. Św. Łucjana, nr. 286, New Britain, Conn.	1.00
388 Tow. Br. Pom. Św. Józefa, nr. 290, Chicago,	1.00
121 Tow. Boskiego Serca Jezusa, nr. 306, Chicago,	1.00
924 Tow. Serca P. Jezusa, nr. 308, Chicago,	1.00
193 Tow. Św. Józefa, nr. 314, No. Chicago, Ill.	1.00
131 Tow. Św. Antoniego, nr. 330, Chicago,	1.00
645 Tow. Br. Pomocy Św. Walentego, nr. 331, Chicago,	1.00
509 Tow. Rycerzy Św. Michała Arch., nr. 335, Boswell, Pa.	1.00

531 Tow. Św. Trójcy, nr. 337, Gary, Indiana	1.00
430 Tow. Polek św. Barbary, nr. 354, South Chicago,	1.00
103 Tow. Św. Franciszka, nr. 356, Detroit, Mich.	1.00
317 Tow. Polek Św. Jadwigi, nr. 357, Chicago,	5.00
935 Tow. Św. Kazimierza, nr. 360 Windber, Pa.	1.00
631 Tow. Św. Franciszka Salezego, nr. 371, Chicago,	1.00
928 Tow. Polek Św. Barbary, nr. 374, Chicago,	1.00
81 Tow. Polek Św. Bronisławy, nr. 388, South Chicago,	1.00
42 Tow. Św. Kazimierza, nr. 389, Meriden, Conn.	1.00
541 Tow. Św. Jana Ewangelisty, nr. 394, Milwaukee, Wis.	1.00
175 Tow. Św. Floriana, nr. 408, Chicago,	1.00
160 Tow. M. B. Kr. Kor. Polskiej, nr. 413, E. Chicago, Ind.	1.00
913 Tow. Św. Jana Chrzciciela, nr. 421, Chicago,	1.00
546 Tow. Św. Stanisława Kostki, nr. 424, Holyoke, Mass.	5.00
400 Tow. Króla Jana III-go Sobieskiego, nr. 431, Chicago,	1.00
443 Tow. M. B. Tuchowskiej, nr. 443, Chicago,	5.00
141 Tow. Św. Józefa, Obl. N. M. P., nr. 460, Taylor, Pa.	1.00
179 Tow. Serca Jezusa, nr. 471, Chicago,	1.00
931 Tow. Polek Św. Anny, nr. 481, Chicago,	1.00
393 Tow. Polek Św. Apolonii, nr. 482, Chicago,	1.00
522 Tow. Kazimierza Pułaskiego, nr. 491, Chicago,	1.00
139 Tow. Dobrego Pasterza, nr. 494, Chicago,	1.00
170 Tow. Św. Józefa, nr. 515, Hermkimer, N. Y.	1.00
389 Tow. Św. Barbary, nr. 521, Chicago,	1.00
630 Tow. Boskiego Serca Jezusa, nr. 533, Chicago,	1.00
736 Tow. Św. Piotra i Pawła, nr. 542, Chicago,	1.00
667 Tow. Polek Św. Róży z Limy, nr. 565, Calumet City, Ill.	1.00
65 Tow. Polek św. Jadwigi, nr. 573, Cicero, Ill.	1.00
780 Tow. Św. Stanisława B. M., nr. 574, Cicero, Ill.	1.00
107 Tow. Niep. Pocz. Najśw. M. P., nr. 581, Southington, Conn.	1.00
939 Tow. Św. Jadwigi, nr. 582, Calumet City, Ill.	1.00
623 Tow. Św. Anny, Nr. 593, Cicero, Illinois	1.00
432 Tow. Św. Agnieszki, nr. 623, New Britain, Conn.	1.00
47 Tow. Generała Hallera, nr. 625 Chicago,	5.00
802 Tow. Rycerzy Św. Michała Arch.,	

nr. 674, Rockford, Ill.	1.00
395 Tow. Sercia Marii, nr. 683, Chicago,	1.00
627 Tow. Św. Teresy, nr. 722, Buffalo, N. Y.	1.00
109 Tow. Św. Antoniego, nr. 734, Hamtramck, Mich.	1.00
934 Tow. Św. Jadwigi Kr., nr. 740, New Haven, Conn.	1.00
402 Tow. Św. Katarzyny, nr. 772, Chicago,	5.00
811 Tow. Św. Pawła, nr. 791, Weirton, W. Va.	1.00
650 Tow. Św. Jana Chrzciciela, nr. 792, Detroit, Mich.	1.00
528 Tow. Dworzanek Marii, nr. 793, South Bend, Ind.	1.00
394 Tow. Św. Jakóba, nr. 795, Chicago,	5.00
217 Tow. Św. Jana Chrzciciela, nr. 803, Passaic, N. J.	1.00
194 Tow. Polek Sercia M. B., nr. 804, North Chicago, Ill.	1.00
641 Tow. M. B. Szkaplerznej, Nr. 810 Argo, Ill.	1.00
763 Tow. Polek Św. Heleny, nr. 823 Chicago,	1.00
615 Tow. Gw. Ks. J. Poniatowskiego, nr. 830, Gardner, Mass.	1.00
174 Tow. Św. Stanisława B. M., nr. 833, Norwich, Conn.	1.00
537 Tow. Św. Elżbiety, nr. 835, Pittsburgh, Pa.	1.00
561 Tow. Św. Anny, nr. 837, Chicago,	1.00
804 Tow. Królowej Jadwigi, nr. 845 Chicago,	5.00
438 Tow. Polek Św. Jadwigi, nr. 850 South Bend, Ind.	1.00
911 Tow. Św. Michała Arch., nr. 861, Chester, W. Va.	1.00
766 Tow. Św. Fidelisa, nr. 878, Chicago,	5.00
196 Tow. im. Adama Mickiewicza, nr. 899, New Bedford, Mass.	5.00
189 Tow. Polek Św. Jadwigi, nr. 905, Hamtramck, Mich.	1.00
85 Tow. Polskich Rycerzy, nr. 911, Bentleyville, Pa.	1.00
118 Tow. Św. Cecylii, nr. 943, Chicago,	1.00
44 Tow. św. Jadwigi, nr. 1005, Kenosha, Wis.	1.00
100 Tow. Św. Stanisława Kostki, nr. 1009, Fall River, Mass.	1.00
147 Tow. Św. Stanisława B. M., nr. 1032, Posen, Ill.	1.00
761 Tow. Arc. Cieplaka, nr. 1070, Worcester, Mass.	1.00
149 Tow. Św. Jana Chrzciciela, nr. 1076, Knowlton, Wis.	1.00
543 Tow. Św. Franciszka, nr. 1077 Dearborn, Mich.	1.00
635 Tow. Polek Św. Teresy, nr. 1099 Chicago,	1.00
397 Tow. Św. Jadwigi, nr. 1115, Albany, N. Y.	1.00
762 Tow. Polek Św. Elżbiety, nr. 1118, Hamtramck, Mich.	1.00
906 Tow. Św. Bronisławy, nr. 1123, Chicago,	1.00
135 Tow. Św. Teresy od Dz. J., nr. 1147, Chicago,	1.00
765 Tow. Św. Józefa, nr. 1159, Warren, Ohio	1.00
653 Tow. Św. Józefa, nr. 1163, Detroit, Mich.	1.00
201 Tow. Polek w Chicago, nr. 1198 Chicago,	1.00
102 Tow. Św. Kazimierza nr. 1212, Flint, Mich.	1.00
469 Tow. Św. Pawła, nr. 1242, Thorp, Wis.	1.00
177 Tow. Św. Józefa, nr. 1268, Nashua, N. H.	1.00
636 Tow. Św. Jana, nr. 1274, Chicago,	1.00
262 Tow. Św. Józefa, nr. 1278, Toledo, Ohio	1.00
743 Tow. Św. Antoniego z Padwy, nr. 1320, Chicago,	5.00
172 Tow. Gen. Kaz. Pułaskiego, nr. 1329, Chicago,	1.00
662 Tow. Św. Teresy ,nr. 1363, Portland, Conn.	1.00
308 Tracz, Antoni, New Bedford, Mass.	1.00
984 Trabczyńska, Helena, Chicago,	1.00
526 Trzezkowski, Fr., Chicago,	2.00
985 Tucholski, Władysław, Elgin, Ill.	1.00
339 Turska, Jadwiga, Chicago,	1.00
826 Twaróg, Stanisław, Chicago,	1.00
975 Van Ruren, Antonina, Chicago,	5.00
871 Walczak, Wiktoria, No. Chicago,	1.00
915 Walczuk, Józef, Akron, O.	1.00
90 Waldo, Artur L., N. York, N.Y.	1.00
28 Walaszek, Józef, Chicago,	5.00
916 Walkowicz, Leon T. i Felicja, Chicago,	2.00
554 Wantuch, Rozalia, Chicago,	1.00
580 Warsza, Adam, Chicago,	1.00
930 Waz, Maria, Portland, Conn.	1.00
779 Werner, Dr. Edward, New York, New York	1.00
983 Węsclowski, Ignacy, Jersey City, N. J.	10.00
628 Wiktor, Brat C. S. C., Chicago,	1.00
880 Wilk, Maria, Lowell, Mass.	5.00
324 Wiśniewska, Stanisława, So. Chicago,	1.00
726 Włodarczyk, Ks. Stanisław, New Haven, Conn.	10.00
613 Wolanin, Dr. Alfons S., Chicago	1.00
067 Wolanin, Bronisława, Worcester, Mass.	1.00
606 Wolanin, Tomasz, Worcester, Mass.	1.00
499 Wolnik, Bronisława, Chicago,	2.00
285 Wotta, Ks. Andrzej, Orchard Lake, Mich.	1.00
932 Woźniak, Franciszek L., Chicago,	1.00
452 Wroński, Kazimierz Pułaski, Chicago,	1.00
453 Wroński, Tadeusz Kościuszko, Chicago,	1.00
409 Wróbel, Józef, Chicago,	1.00
942 Wyborski, Ks. Michał, Philadelphia, Pa.	5.00

960 Wych, Władysław, Cleveland, O.	2.00
722 Wysoczyński, Ks. S. J., Lackawanna, N. Y.	5.00
891 Wyższa Szkoła Św. Kazimierza, Chicago,	1.00
1019 Wyższa Szkoła Św. Kazimierza, Klasa 305—9, Chicago,	1.00
605 Wyższa Szkoła M. B. Nieust. Pom., Chicago,	1.00
436 Wyższa Szkoła Św. Stanisława Kostki, Chicago,	5.00
953 Zaleski, Julian, South Amboy, N. J.	5.00
870 Zaremba, Felicja, Chicago,	1.00
776 Zawacki, Prof. Edmund, Madison, Wis.	1.00
895 Zawada, Julia, East Chicago, Ind.	1.00
182 Zdanowska, Pelagia, Chicago,	1.00
959 Zielińska, Maria, Lowell, Mass.	1.00
757 Zieliński, Józef Ks., South Bend, Ind.	5.00
681 Zieliński, J. Stefan, Chicago,	1.00
326 Ziółkowska, Zofia, Chicago,	1.00
715 Zmartwychwstanki, Siostry, Castleton, N. Y.	5.00
675 Znaniecki, Prof. Dr. Florian, Urbana, Ill.	1.00
700 Związek Klubów Małopolskich, Chicago,	5.00
449 Związek Młodzieży Polskiej na Ziemi Washingtona, Chicago	5.00
GRUPY ZW. POLEK W AM.	
770 Tow. Seweryny Duchińskiej, Grupy Zw. Polek w Am. Gr. 18	1.00
961 Tow. M. Rodziewicz, gr. 93, Chicago,	5.00
806 Tow. Korony Polskiej, gr. 112 Chicago,	1.75
753 Tow. Św. Barbary, gr. 175, La Salle, Ill.	1.00
853 Tow. Skłodowskiej - Curie, gr. 211, Chicago,	1.00
745 Tow. Św. Urszuli, gr. 212, Duquesne, Pa.	1.00
760 Tow. Stefanii Chmielińskiej, gr. 234, Chicago,	1.00
751 Tow. Córy Ameryki, gr. 286, Chicago,	1.00
750 Tow. Polska Zmartwychwstała, gr. 305, South Bend, Ind.	1.00
742 Tow. Krakowianek, gr. 341, Pittsburgh, Pa.	1.00
735 Grupa 378, La Porte, Ind.	1.00
946 Tow. Nieobe, gr. 411, Chicago,	5.00
921 Tow. Los Angeles, gr. 541, Los Angeles, Cal.	2.00
771 Tow. Św. Teresy od Dz. J., gr.	

WYDATKI POLSKIEGO TOWARZYSTWA HISTORYCZNO-MUZEALNEGO
Od 1-go stycznia do 31-go grudnia, 1942.

STYCZEŃ:

Illinoia State Historical Society, członkostwo	\$ 2.00
Kroch Bookstores, Chicago, książki	2.04
Howe Scale Co., Rutland, Vt. naprawa wagi	3.00

597, Chicago,	5.00
947 Tow. Grażyna, gr. 715, Chicago	1.00
Razem.	\$ 2,092.74
Różne Ofiary	
Stefan C. Grześkowiak, South Bend, Indiana.	\$1.00
Samuel Rosenberg, Chicago, Ill.	1.00
Evanston Business and Professional Women, Evanston, Ill.	5.00
Ladies' Garment Union, Chicago,	5.40
Aniela Winner, Chicago, Ill.	.60
Siostry Felicjanki	2.00
Lois Fischer, Wells High School, Chicago, Ill.	1.00
Dr. Leon D. Sobush, Manitowoc, Wis. (przekazane przez Wydział Pomocy Naukowej Z.P.R.K.)	25.00

\$41.00

Ponadto p. Julian Groszewski, sekretarz Prezesa Z. P. R. K. z własnej kieszeni pokrywał koszt wiecznego światła przy Znaku. P. W. H. Sajewskiemu z Chicago należy się podziękowanie za bezpłatne wypożyczanie fonografu, a p. W. M. Różańskiemu, Washington Photo Studio, Chicago, za bezpłatne wykonanie szeregu zdjęć dla Muzeum.

Fundusz Rozbudowy

Ks. Franciszek Bardel, Chicago	\$1.00
Władysław Kowalczyk, Central Islip, N. Y.	2.00
Sokolstwo Polskie w Ameryce	100.00
Prof. Wojciech Świętosławski, Pittsburgh, Pa.	5.00
Razem.	\$108.00

Inne Dochody

Komisowe z Biura Skarbnika	\$ 3.19
Za "Annals"	15.00
Za pocztówki	4.70
Z puszki	40.15
Z "souvenir counter"	171.62
National Museum, Ottawa, zwrot kosztów przesyłki dywana.	6.75
Komisariat Pawilonu Polskiego, N. Y. zwrot kosztów przewozu eksponatów	153.51
Za materiał z Pawilonu	43.46

\$438.38

Werner Bros. — Kennelly Co., Chicago, wysyłka eksponatów do New Yorku	49.10
B. J. Ciebień, Chicago, opakowanie eksponatów.	77.41
Railway Express, przywóz obrazów	

od Dra. Wachtla	4.57
G. A. Engelhardt, Chicago, druty	.66
Magazyny, tramwaje, etc.	.86
Fotografia	.25
<hr/>	
LUTY:	
Kroch Bookstores, Chicago, książka	.82
C. Tybrowski, New York (2 listy Kościuszki)	110.00
Colony Book Shop, New York, książka	.50
Kroch Bookstores, Chicago, książki	6.15
General Dyestuff Corp., New York, proszek przeciw molem	4.84
Tom Brown Music Co., Chicago, biust	1.02
Commonwealth Edison Co., Chicago, lampy	1.74
Drobne wydatki	.45
Geo. Engelhardt, Chicago, śrubki	.28
<hr/>	
MARZEC:	
Naród Polski, Chicago, druk spra- wozdań za rok 1941	51.75
Wieczorek Drug Co., Chicago, "Enoz" na mole	4.28
Kroch's Bookstores, Chicago, książki	39.02
Fundusz Obrotowy Z. P. R. K., rata długu z r. 1939	200.00
Republic of Poland Exhibition, New York, za materie	43.46
Liberty Book Bindery, Chicago, oprawa książek	1.35
North Side Electrical Works, Chi- cago, lampy	17.62
Werner Bros. — Kennelly Co., Chi- cago, przewóz eksponatów z New Yorku	27.00
Walter Benjamin, N. Y., za 2 listy króla S. Leszczyńskiego i 1 list króla Stan. Augusta	25.00
S. Kain, Chicago, za przewóz książek	1.00
U. S. Customs House, formularze	.55
Wysyłka dywana Przeździczkich do National Gallery Ottawa, Ont.	6.75
<hr/>	
KWIETIEŃ:	
Wieczorek's Drug Co., Chicago za Di-Chloricide	45.44
C. Tybrowski, New York, książki	3.15
Walter R. Benjamin, New York, za list Abrahama Lincolna o kap. Bielaskim i listy Lacha Szrym-	47.00
Antoni Gronowicz, New York, książ- ka	1.50
Za marki pocztowe	9.00
C. O. D. Ks. A. Syski, Orchard Lake, za pamiętnik Zjazdu Homi- letycznego	5.16
Johnson Motor Service, Chicago, przewóz szafy,	5.00
<hr/>	
MAJ:	
Polish Book Importing Co., N. Y. za książki	24.75
New Europe, N. Y., prenumerata	2.50
Ks. Dr. A. Krzesiński, N. Y., książki	3.60
Koło Pisarzy z Polski, N. Y., prenu- merata "Tyg. Przegl. Lit."	3.00

Orlandi Statuary Co., Chicago, za odlew rzeźby S. Szukalskiego	25.00
Liberty Book Bindery, Chicago, oprawa książek	28.30
CZERWIEC:	
Polish Book Importing Co., N. Y., za książki	6.98
University of Illinois Library, Ur- bana, za fotostaty "Schnellpost"	5.78
American Hist. Association, Wash- ington, opłata członkostwa	6.00
Harvard University, Cambridge, Mass., fotostaty "Schnellpost"	27.40
K. Janicki, Chicago, czyszczenie futra	7.00
B. Ciechień, Chicago, przeniesienie motoru	11.60
Polish Pavilion, New York, za "Po- land" reszta do końca czerwca, 1942	3.90
LIPIEC	
American Library Service, New York, listy Kap. M. Hłaski z woj- ny domowej	10.00
Petell's Book Shop, Mt. Vernon, N. Y., książki	1.75
Par. Św. Heleny, Chicago, Msza z okazji IV Zjazd Pol. Tow. Histo- ryczno - Muzealnego	5.00
Wm. T. Mettle, New York, książki	5.70
Polska Wależaća, Londyn, prenume- rata. Wiadomości Polskie, Londyn, prenumerata	10.60
Światowy Związek Polaków z Zagra- nicy, Londyn, za książki	13.22
Koło Pisarzy z Polski, New York prenumerata Biuletynu	3.00
M. I. Kolin, New York, książka	2.25
New York Fixture Co., Chicago, na- prawa głowy żołnierza	3.00
SIERPIEŃ:	
Polish Book Importing Co., New York, książki	4.60
Common Council for American Unity New York, członkostwo	3.00
Przewodnik Katolicki, New Britain, Conn., książki	7.00
Naród Polski, Chicago, drukowanie "Annals"	134.65
Za "copyright" "Annals"	2.00
WRZESIEŃ:	
Kroch's Bookstores, Chicago, książki	3.44
Polish Book Importing Co., New York, książki	5.60
Sygfryd Bartkowiak, Chicago, list Stanisława Augusta	7.50
Poczmistrz, Chicago, dopłata pocz- ty do wysyłki "Annals"	4.70
Armand Lee & Co., Chicago, ramy	3.50
Alfred R. Goldman, Oak Park, Ill. list Modrzejewskiej	2.25
Naród Polski, Chicago, bilety	4.50
Polish - American Book Co., Chi- cago, Ill., książki	20.15
Polanie, Minneapolis, Minn., książka	1.50
Clifford S. Johnson, Chicago, za me- dale Paderewskiego	3.00
F. Bielawa, Chicago, Farby i pendzel	1.00
G. A. Engelhardt, Chicago, drut	.77

Kellman Glass Co., Chicago szkło... 50

PAŹDZIERNIK:

Fluorescent Fixtures & Supply Co., Chicago, lampa	4.50
A. J. Danisch, Chicago, tabliczka do obrazu	2.25
Walter R. Benjamin, New York, Lisy Paderewskiego i Gurowskiego	25.00
American Express Co., Chicago, reszta za przesyłkę eksponatów z New York do Chicago	.98
Antoni Gronowicz, New York, książki, 4.50	
M. Haiman, drobne wydatki w związku z IV-tym Zjazdem Polskiego Tow. Historyczno-Muzycznego	2.61
C. L. Pyeteil, Mt. Vernon, New York książki	9.50
LISTOPAD:	
Kroch's Bookstores, Chicago, za ks.książki	8.72
The Society of American Archivists, Washington, D. C., członkostwo	5.00
Free Europe, Londyn, prenumerata	3.25
F. Tomczyk, Chicago, za naprawę globusa jagiellońskiego	7.00
"Poland Fights", N. Y., za numer "Nowej Polski"	.75
Liberty Book Bindery, Chicago, za oprawę książek	11.25
Zygmunt Umiński, N. Y., za 10 egz. "Poland's Contribution"	2.00
M. I. Kolin, Londyn, prenumerata "Wiadomości Polskich"	6.25
W. Gawliński, Chicago, za 7 napisów na tablicy wieczystych członków	14.00
Paul Strayer, River Forest, Ill., za obraz Paderewskiego	200.00
Mueller Bros., Chicago, ramy do obrazu Paderewskiego	40.80
S. Kain, Chicago, za przywóz obrazu Economy Book Store, Chicago, za książki	3.00
Drobne wydatki	1.61
Bielawa Bros., Chicago, farba na podłogę Sali Przemysłowej	3.38
Polski Instytut Naukowy w Am., N. Y., prenumerata za Biuletyn	2.25
Commonwealth Edison Co., Chicago, lampy	4.00
Paul Strayer, River Forest, Ill., zwrot za światła do obrazu Paderewskiego	8.55
	1.73

Mueller Bros., Chicago, ramki	1.53
University of Chicago, fotostat listu Lafayette'a o Kościuszce	1.26
GRUDZIEŃ:	
Publix Upholstering Co., Chicago, pokrowce na meble po ś. p. I. J. Paderewskim	75.00
Pyetell's Book Shop, Mt. Vernon, N. Y. książki	17.55
Cook and Riley, Chicago, szmaty do czyszczenia	8.21
Mueller Bros., Chicago, ramy	2.56
"Jestem Polakiem", Mildner, Londyn, reszta prenumeraty	2.49
Hollywood Art Galleries, Hollywood, Cal., portret Paderewskiego pędzla Posli	185.00
Z. P. R. K., Fundusz obrotowy, zwrot pożyczki	200.00
Z. P. R. K., fundusz obrotowy, zwrot za Railways Express	.55
Republic of Poland Exhibition, N. Y., za katalogi "Poland"	8.52
Newberry Library, Chicago, za fotografię rysunku Kościuszki	1.15
Naród Polski, Chicago, druk pocztówek	25.00
Drobne wydatki	3.75

Razem... \$2,125.16

Zestawienie za Rok 1942

Pozostałość z r. 1941	\$ 163.41
Opłaty Członkowskie	2,092.74
Różne Ofiary	41.00
Fundusz Rozbudowy	108.00
Inne Dochody	397.38

\$2,802.53

Zestawienie

dochodów Pol. Tow. Hist. Muz. od początku istnienia.

W r. 1937	\$1,478.27
W r. 1938	2,987.46
W r. 1939	863.92
W r. 1940	1,100.67
W r. 1941	4,748.79
W r. 1942	2,639.12

Razem od początku istnienia Polskiego Tow. Hist. Muzealnego zebrano na Archiwum i Muzeum

Z. P. R. K. \$13,818.23

K O M I T E T M U Z E U M

Józef L. Kania,
Detroit, Mich.
Honorowy Przewodniczący

Ks. Feliks Kachnowski,
Chicago, Ill.
Przewodniczący

Ks. Walerian Karcz,
New Chicago, Ind.
Wiceprzewodniczący.

Zygmunt Stefanowicz,
Chicago, Ill.
Sekretarz.

Ks. Prał. Dr. A. A. Pitass,
Buffalo, N. Y.
Honorata B. Wołowska,
Chicago, Ill.
Dr. Teofil Starzyński,
Pittsburgh, Pa.
Dr. Karol H. Wachtl,
Philadelphia, Pa.
Wojciech Soska,
Chicago, Ill.
Stanisław W. Warakomski,
Wilkesbarre, Pa.
Jan J. Olejniczak,
Chicago, Ill.

Ant. Włodarska-Czerniak
Chicago, Ill.
Antoni A. Rutkowski,
Cleveland, Ohio
Stefan S. Grabowski,
Chicago, Ill.
Antoni Kozubal,
Chicago, Ill.
Stanisław T. Kusper
Chicago, Ill.
Dr. Władysław A. Dziuk,
Chicago, Ill.
Mieczysław Haiman,
Chicago, Ill.

